

ZMLUVA č. 1470/2021

**o podmienkach realizácie, odovzdania a prevzatia preložky verejného vodovodu
v rámci stavby „Investičné projekty v národnom biatlonovom centre v Osrblí“
uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb., v znení neskorších predpisov
a § 35 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene
a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“)**

Článok I. – Zmluvné strany

1. Budúci odovzdávajúci:

Názov organizácie: **Slovenský zväz biatlonu**
Sídlo: **Partizánska cesta 3501/71, 974 01 Banská Bystrica**
V mene ktorej koná: Ing. Peter Vozár, prezident Slovenského zväzu biatlonu
Právna forma: občianske združenie
Registrácia: MV SR, sekcia vnútornej správy, č. spisu: VVS/1-900/90-709
zo dňa 25.07.1990.
IČO: **35 656 743**
IČ DPH: SK 2021116944

(ďalej aj „Budúci odovzdávajúci“)

a

2. Budúci preberajúci:

Obchodné meno: **Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: **Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica**
V mene ktorej konajú: Ing. Lucia Harachová, podpredseda predstavenstva a.s.
Mgr. Peter Neuzer, člen predstavenstva a.s.
Registrácia: obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, VI. č. 705/S
IČO: **36 056 006**
IČ DPH: SK 2020095726

Osoby oprávnené konať vo veciach technických:

- StVS, a.s., technický odbor: riaditeľ technického odboru a ním určené osoby

Osoby oprávnené konať vo veciach právnych:

- StVS, a.s., organizačno-právne odd.: vedúci organizačno-právneho odd. a ním určené osoby

(ďalej aj len „StVS, a.s.“ a/alebo „Budúci preberajúci“)

(Budúci odovzdávajúci a Budúci preberajúci ďalej spoločne pre účely tejto Zmluvy označovaní aj ako „zmluvné strany“ a/alebo „účastníci Zmluvy“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvárajú túto Zmluvu za nasledovných dohodnutých podmienok:

Článok II. – Predmet Zmluvy

1. Budúci odovzdávajúci, ako investor/stavebník zabezpečuje prípravu a realizáciu stavby „**Investičné projekty v národnom biatlonovom centre v Osrblí**“ na pozemkoch v kat. území Osrblie, obce Osrblie podľa Územného rozhodnutia o umiestnení stavby č. UR-432/20 (ev. č. 1/21) zo dňa 01.03.2021 vydaného stavebným úradom Obcou Osrblie (ďalej aj len „**Stavba**“ a „**záujmové územie Stavby**“). Územné rozhodnutie o umiestnení Stavby nadobudlo právoplatnosť dňa 12.11.2020. Projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie Stavby vypracovala spoločnosť ZUSKIN s.r.o., E. Bohúňa 21, 034 01 Ružomberok, IČO: 36 658 308, zodpovedný projektant Ing. Ivan Zuskin, autorizovaný inžinier pod č. 0121*A*2-1, zák. číslo 20-322-860, dátum vyhotovenia 02/2021.
2. Vyvolanou investíciou Stavby „Investičné projekty v národnom biatlonovom centre v Osrblí“ je vodná stavba SO 06 – Prekládka vodovodu, ktorá rieši preloženie trasy dvoch existujúcich verejných vodovodov OC DN

125 mm (ďalej aj len „**verejný vodovod**“ a „**Preložka vodovodu**“). Preložka vodovodu bude realizovaná podľa projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie vodnej stavby SO 06 – Prekládka vodovodu vypracovanej spoločnosťou ING-BAU, s.r.o., Azalková 6533/28, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 51 321 106, zodpovedný projektant Ing. Viera Stručková, autorizovaný inžinier pod č. 4671*A2, zák. číslo 18/21, dátum vyhotovenia 08/2021 na pozemkoch záujmovom území Stavby. Navrhovaná Preložka vodovodu rieši podľa projektovej dokumentácie Stavby preložku dvoch vetiev existujúceho verejného vodovodu z tlakového potrubia PE 100 RC (SafeTech RC), DN 125 mm (D140 x 8,3 mm) v celkovej dĺžke 394,69 m.

3. Preložka vodovodu sa týka existujúceho verejného vodovodu v majetku StVS, a.s.. Prevádzkovateľom verejného vodovodu je Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 644 030 (ďalej aj len „**prevádzkovateľ verejného vodovodu**“).
4. Podľa § 19, § 27 a § 35 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 442/2002 Z.z.“):
 - 4.1 Vlastník verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, prípadne prevádzkovateľ je povinný na základe žiadosti poskytnúť žiadateľovi údaje o možnom strete jeho zámeru s pásom ochrany do 30 dní odo dňa doručenia žiadosti.
 - 4.2 Pri zasahovaní do terénu, vrátane zásahov do pozemných komunikácií alebo iných stavieb v pásme ochrany verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, je stavebník, v záujme ktorého sa tieto zásahy vykonávajú, povinný na svoje náklady bezodkladne prispôsobiť novej úrovni povrchu všetky zariadenia a príslušenstvo verejného vodovodu a verejnej kanalizácie majúce vzťah k terénu, k pozemnej komunikácii alebo inej stavbe. Tieto práce môže vykonávať iba so súhlasom vlastníka verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, prípadne prevádzkovateľa.
 - 4.3 Každý je povinný počínať si tak, aby svojou činnosťou nepoškodzoval verejný vodovod alebo verejnú kanalizáciu a ich zariadenia a nenarušil ich prevádzku a aby neoprávnene nezasahoval do výkonu vodohospodárskych činností súvisiacich s prevádzkovaním verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie; inak zodpovedá za škodu, ktorú tým spôsobil.
 - 4.4 Vlastník nehnuteľnosti, jej správca alebo užívateľ je povinný dbať o to, aby užívaním nehnuteľnosti nepoškodzoval a nenarušil prevádzku verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, najmä ich podzemných vedení. Vlastník nehnuteľnosti, jej správca alebo užívateľ je povinný udržiavať porasty na pozemkoch v pásme ochrany verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie tak, aby neohrozovali bezpečnosť a spoľahlivosť verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie.
 - 4.5 Na zariadeniach verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie nemožno nič upravovať alebo meniť bez súhlasu vlastníka verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, prípadne ich prevádzkovateľa.
 - 4.6 Každý, kto vykonáva opravy, rekonštrukcie, terénne úpravy a iné stavebné práce, ktoré môžu mať vplyv na zariadenia verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, je povinný po dohode s prevádzkovateľom vykonať neodkladne na svoje náklady prispôbenie poklopov, vstupov do šachiet, zasúvadlových uzáverov a iných objektov a zariadení verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie novému stavu.
 - 4.7 Vykonávať zásahy na zariadeniach verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie môžu len tie osoby, ktoré sú na to prevádzkovateľom určené.
 - 4.8 Preložkou verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie sa rozumie čiastková zmena ich smerovej alebo výškovej trasy alebo premiestnenie niektorých prvkov tohto zariadenia
 - 4.9 Preložku možno vykonať len s písomným súhlasom vlastníka verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie, prípadne prevádzkovateľa vtedy, ak nie sú dotknuté požiadavky na zabezpečenie vody na hasenie požiarov. Tým nie sú dotknuté povinnosti vyplývajúce z osobitného predpisu.
 - 4.10 Náklady na preložku verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie znáša osoba, z podnetu ktorej sa uskutočnila, ak osobitný predpis neustanoví inak.
 - 4.11 Vlastníctvo verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie sa po zrealizovaní preložky nemení.
 - 4.12 Ten, kto potrebu preložky vyvolal, je povinný odovzdať vlastníkovi verejného vodovodu alebo verejnej kanalizácie dokončenú stavbu po vydaní kolaudačného rozhodnutia vrátane príslušnej dokumentácie skutočného zrealizovania stavby a súvisiacich dokladov.

5. **Predmetom a účelom tejto Zmluvy je dohoda zmluvných strán o podmienkach realizácie, odovzdania a prevzatia Preložky vodovodu** tak, aby táto Preložka vodovodu, ako vyvolaná investícia, zodpovedala ustanoveniam § 27 a § 35 zákona č. 442/2002 Z.z. a podmienkam dohodnutým v tejto Zmluve, **a dohoda zmluvných strán o podmienkach zriadenia vecného bremena k pozemkom**, na ktorých bude Preložka vodovodu (vrátane neprekladaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby) a jej ochranné pásmo umiestnené.

Článok III. – Dohoda o podmienkach realizácie, odovzdania a prevzatia Preložky vodovodu, a podmienkach zriadení vecného bremena k pozemkom

1. V súlade s ustanovením § 35 zákona č. 442/2002 Z. z. Preložku vodovodu vykoná Budúci odovzdávajúci na vlastné náklady v zmysle projektovej dokumentácie Stavby a/alebo Preložky vodovodu schváleného Budúcim preberajúcim a prevádzkovateľom verejného vodovodu a podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Budúci preberajúci podpisom tejto Zmluvy dáva Budúcemu odovzdávajúcemu súhlas na vykonanie Preložky vodovodu podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Súhlas na vykonanie Preložky vodovodu podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve je platný maximálne dva roky odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy.
2. Budúci odovzdávajúci zabezpečí aby podmienky Budúceho preberajúceho, ako vlastníka verejného vodovodu, a prevádzkovateľa verejného vodovodu k projektu predmetnej Stavby a podmienky dohodnuté v tejto Zmluve, boli dodržané v plnom rozsahu:
 - a) Pri realizácii Preložky vodovodu musia byť dodržané Technické štandardy vodohospodárskych stavieb vo vlastníctve Stredoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a.s. Banská Bystrica a v prevádzke Stredoslovenskej vodárenskej prevádzkovej spoločnosti, a.s. Banská Bystrica zo dňa 19.07.2016, ktoré sú zverejnené na webovom sídle Budúceho preberajúceho: <http://www.stvs.sk/> v sekcii Investičné projekty.
 - b) V záujmovom území Stavby musí byť aj počas realizácie Stavby zabezpečený trvalý a bezproblémový prístup vlastníkovi a prevádzkovateľovi verejného vodovodu k existujúcim zariadeniam verejného vodovodu. Práce v pásme ochrany existujúceho verejného vodovodu, a práce spojené so znefunkčnením majetku dotknutého realizáciou Preložky vodovodu, musia byť realizované, na základe včasnej výzvy Budúceho odovzdávajúceho pod dohľadom Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu.
 - c) Preložkou vodovodu nesmie dôjsť k zmene technických parametrov vodovodu s negatívnym dopadom na oblasť, ktorá je zásobovaná vodou z verejného vodovodu.
 - d) Pri situovaní všetkých objektov Stavby musí byť dodržané pásmo ochrany verejného vodovodu.
 - e) Budúci odovzdávajúci zabezpečí aby zhotoviteľ Stavby vyhotovil o priebehu stavebných prác na Preložke vodovodu a to, pred ich začatím, počas priebehu a po ich ukončení fotodokumentáciu, ktorú Budúci odovzdávajúci odovzdá Budúcemu preberajúcemu na elektronickom médiu tzv. flash pamäti – USB kľúči.
 - f) Pri terénnych úpravách nesmie byť zmenená krycia vrstva vodovodného potrubia (STN 75 5401).
 - g) Vodovodné potrubie pod komunikáciou musí byť dostatočne chránené proti statickému a dynamickému zaťaženiu.
 - h) Pri súbahu a pri križovaní verejného vodovodu s inými podzemnými vedeniami musia byť rešpektované ustanovenia STN 73 6005.
 - i) V nákladovej časti Stavby je potrebné kalkulovať aj náklady na znefunkčnenie prekladaného úseku verejného vodovodu. Znefunkčnenie musí byť vykonané za účasti zástupcu Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu.
 - j) Budúci odovzdávajúci je povinný zabezpečiť a na žiadosť Budúceho preberajúceho preukázať vykonávanie kontroly realizácie Preložky vodovodu osobami so zodpovedajúcou odbornou spôsobilosťou – stavebným dozorom pre vodohospodárske stavby.

- k)** Akékoľvek skúšky verejného vodovodu (najmä tlaková skúška verejného vodovodu) musia byť vykonané za priamej účasti zástupcov Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu na základe pozvánky Budúceho odovzdávajúceho doručenej im minimálne 10 dní vopred.
 - l)** Preberacie konanie Stavby musí byť vykonané za priamej účasti zástupcov Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu na základe pozvánky Budúceho odovzdávajúceho doručenej im minimálne 10 dní pred kolaudáciou Stavby, s ich možnosťou uviesť do zápisnice zistené vady, nedorobky, odchýlky od odsúhlasenej dokumentácie a podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
 - m)** Ku kolaudácii Stavby prizve Budúci odovzdávajúci aj zástupcu Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu.
 - n)** Budúci odovzdávajúci nie je oprávnený zaťažovať Preložku vodovodu podľa tejto Zmluvy právami tretích osôb.
 - o)** Škody spôsobené na majetku Budúceho preberajúceho a majetku tretích osôb realizáciou predmetnej Stavby je Budúci odovzdávajúci povinný odstrániť na vlastné náklady a nebezpečenstvo pod dohľadom a podľa pokynov Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu. Za škody spôsobené na majetku tretích osôb vzniknuté v súvislosti s realizáciou predmetnej Stavby Budúci preberajúci nenesie zodpovednosť.
 - p)** Všetky náklady spojené so splnením záväzkov podľa tejto Zmluvy, vrátane všetkých nákladov za zriadenie práva vecného bremena k pozemkom podľa tejto Zmluvy (najmä odplatu, náklady na vypracovanie geometrického plánu, správne poplatky, poplatky za overenie podpisov a listín) znáša Budúci odovzdávajúci zo svojho.
 - q)** Geometrický plán na vyznačenie vecného bremena na ochranu zariadení verejného vodovodu vybudovaných v rámci Stavby podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve zabezpečí Budúci odovzdávajúci bezodkladne po stavebnom dokončení Stavby a pred jeho úradným overením ho doručí na odsúhlasenie Budúcemu preberajúcemu (organizačno-právnomu oddeleniu).
- 3.** Nedodržanie podmienok uvedených vo vyjadreniach Budúceho preberajúceho a prevádzkovateľa verejného vodovodu k projektovej dokumentácii predmetnej Stavby, a v tejto Zmluve zo strany Budúceho odovzdávajúceho sa považuje za porušenie Zmluvy zo strany Budúceho odovzdávajúceho s právom Budúceho preberajúceho od Zmluvy odstúpiť, nárok Budúceho preberajúceho na náhradu škody v plnej výške tým nie je dotknutý.
- 4.** Prípadné nevykonanie kontroly podľa tejto Zmluvy zo strany Budúceho preberajúceho nezbavuje Budúceho odovzdávajúceho zodpovednosti za akékoľvek vady Preložky vodovodu.
- 5.** Budúci odovzdávajúci je povinný odovzdať a Budúci preberajúci je povinný prevziať Preložku vodovodu ihneď po jej riadnom dokončení a vydaní kolaudačného rozhodnutia, spolu s príslušnou projektovou a technickou dokumentáciou v zmysle stavebného zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov a § 35 ods. 6 zákona č. 442/2002 Z.z.. Súčasťou odovzdanej dokumentácie, ak v jednotlivom prípade nie je uvedený iný počet vyhotovení, bude v 3 vyhotoveniach v tlačenej forme a v 3 vyhotoveniach v elektronickej forme na elektronickej médiu tzv. flash pamäti – USB kľúči:
- a)** územné rozhodnutie Preložky vodovodu s vyznačenou právoplatnosťou (fotokópia bez overenia);
 - b)** stavebné povolenie, resp. vodopravné povolenie Preložky vodovodu s vyznačenou právoplatnosťou (úradne overené fotokópia);
 - c)** kolaudačné rozhodnutie Preložky vodovodu, resp. rozhodnutie na užívanie vodnej stavby s vyznačenou právoplatnosťou (úradne overené fotokópia);
 - d)** autorizovaným projektantom vyhotovenú dokumentáciu skutočného realizovania Preložky vodovodu v rozsahu stanovenom Sadzobníkom pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností UNIKA, príloha č. 7, v tlačenej forme opatrené aj pečiatkou a podpisom zhotoviteľa Preložky vodovodu (výkresová časť dokumentácie bude vyhotovená v jednom z formátov dgn alebo dwg);
 - e)** odsúhlasenú dokumentáciu geodetického zamerania Preložky vodovodu vrátane ochranného pásma vo formáte .dwg/.dng + pdf, word a excel pre potreby geografického informačného systému (dokumentácia odsúhlasená pracovníkom GIS: GIS-Import@stvps.sk a súčasne gis@stvs.sk, dodaná vo formáte .dwg/ .dgn + pdf v určených hladinách a vyplnených tabuľkách excel, ktoré sú zverejnené

na webovom sídle Budúceho preberajúceho: <http://www.stvs.sk/> v sekcii Investičné projekty http://www.stvs.sk/admin/files/file_39_1603888465.pdf);

- f) prevádzkový poriadok verejného vodovodu, zodpovedajúci ustanoveniam vyhláška MŽP SR č. 55/2004 Z.z., ktorou sa ustanovujú náležitosti prevádzkových poriadkov verejných vodovodov a verejných kanalizácií v znení neskorších predpisov, resp. doplnok prevádzkového poriadku na Preložku vodovodu;
- g) vypracovaná fotodokumentácia (na elektronickom médiu tzv. flash pamäti – USB kľúči) o priebehu stavebných prác, pred ich začatím, počas priebehu a po ich ukončení;
- h) doklad preukazujúci spôsob a realizáciu znefunkčnenia prekladaného úseku verejného vodovodu (pôvodného potrubia);
- i) stavebné a montážne denníky, revízie elektrozariadení, odborné skúšky a prehliadky, dokumentácia kvality: osvedčenia o akosti a kompletnosti, atesty platné na území SR, návody na montáž, údržbu a obsluhu v jazyku slovenskom, doklady o preukázaní zhody výrobkov s technickými špecifikáciami, protokoly o výsledkoch skúšok (najmä tlaková skúška), osvedčenia o vykonaných skúškach použitých materiálov a výrobkov, zápisnice o preverení prác a konštrukcií, ktoré boli v priebehu prác zakryté alebo sa stali neprístupnými, protokol o preplachu a dezinfekcii potrubia, protokol z uloženia premerania signalizačného vodiča pri nekovovom potrubí vodovodu, záručné listy strojov a zariadení vrátane návodu na používanie v slovenskom jazyku, kompletné revízne knihy vyhradených technických zariadení. Akékoľvek skúšky verejného vodovodu (najmä tlaková skúška verejného vodovodu) musia byť vykonané za priamej účasti zástupcov prevádzkovateľa verejného vodovodu a protokol z nich musí byť potvrdený a podpísaný jeho zástupcov.;
- j) kladné porealizačné vyjadrenia prevádzkovateľa verejného vodovodu k realizácii Preložky vodovodu, o vystavenie ktorého je Budúci odovzdávajúci povinný požiadať minimálne 7 dní pred dňom kolaudácie Stavby;
- k) projektovú dokumentáciu riešenia protipožiarnej bezpečnosti Stavby v digitálnej forme na elektronickom médiu tzv. flash pamäti – USB kľúči a v tlačenej forme;
- l) kladné vyjadrenie prevádzkovateľa verejného vodovodu, že prepojovacie práce na verejnom vodovode boli vykonané podľa ním vopred odsúhlaseného technologického postupu;
- m) vyjadrenia všetkých správcov inžinierskych sietí v záujmovom území Stavby, že pri Preložke vodovodu nedošlo k poškodeniu inžinierskych sietí;
- n) zápisnica z odovzdávacieho a preberacieho konania Preložky vodovodu, doklady o odstránení prípadných väd a nedorobkov uvedených v zápisnici z odovzdávacieho a preberacieho konania Stavby, potvrdené aj zástupcom prevádzkovateľa verejného vodovodu;
- o) doklady o splnení podmienok a o odstránení závad uvedených v kolaudačnom rozhodnutí Preložky vodovodu, potvrdené zástupcom Budúceho preberajúceho;
- p) rozhodnutie o vyhlásení pásma ochrany Preložky vodovodu podľa § 19 zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov s vyznačenou právoplatnosťou (úradne overená kópia) – nie je potrebné v prípade, že je zriadené vecné bremeno ku všetkým dotknutým pozemkom, na ktorých sú vybudované zariadenia Preložky vodovodu s ich pásmom ochrany;
- q) geometrický plán na vyznačenie vecného bremena na ochranu zariadení verejného vodovodu vybudovaných v rámci Stavby (vrátane neprekladaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby) s jeho pásmom ochrany;
- r) doklady preukazujúce zriadenia časovo neobmedzeného vecného bremena, ako vecného práva, na ochranu zariadení verejného vodovodu vybudovaného v rámci Preložky vodovodu Stavby (vrátane neprekladaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby) s jeho pásmom ochrany podľa skutočného stavu zisteného geometrickým plánom na vyznačenie vecného bremena.

Právo vecného bremena, zriadené na náklady Budúceho odovzdávajúceho, musí byť zriadené ako vecné právo umiestnenia zariadení verejného vodovodu (vrátane neprekladaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby) s jeho pásmom ochrany na zaťažených pozemkoch, právo vstupu, prechodu a prejazdu osobnými, nákladnými automobilmi, technikou a pešo na zaťažené

pozemky za účelom zabezpečenia prevádzky, údržby, vykonávania opráv, odstraňovania porúch ako aj rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu na zaťažených pozemkoch umiestnených. Právu vecného bremena oprávneného z vecného bremena musí zodpovedať povinnosť povinného z vecného bremena:

- strpieť na zaťažených pozemkoch umiestnenie zariadení verejného vodovodu s jeho pásmom ochrany v rozsahu vyznačenom v geometrickom pláne,
- umožniť v nevyhnutnej miere vstup, prechod a prejazd cez zaťažené pozemky automobilmi, technikou a pešo za účelom zabezpečenia výkonu prác spojených s prevádzkou, údržbou, vykonávaním opráv, odstraňovaním porúch a rekonštrukcií zariadení verejného vodovodu na pozemkoch umiestnených,
- bez súhlasu vlastníka a prevádzkovateľa verejného vodovodu nebudovať nad vodovodným potrubím a v jeho pásme ochrany v šírke 1,5 m od vonkajšieho pôdorysného okraja potrubia na obidve strany po zemi a vo vzduchu podľa vyznačenia v geometrickom pláne stavby, neumiestňovať trvalé zariadenia, konštrukcie alebo iné podobné zariadenia, nevysádzať trvalé porasty (s výnimkou trvalého trávneho porastu), neumiestňovať skládky, nevykonávať terénne úpravy, nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam verejného vodovodu, alebo ktoré by mohli ohroziť ich technický stav, oplotenie a povrchové úpravy realizovať z ľahko rozeroberateľných materiálov.

Zriadenie vecného bremena k pozemkom, na ktorých budú zariadenia verejného vodovodu s jeho pásmom ochrany vybudované v rámci Preložky vodovodu Stavby (vrátane neprekľadaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby) – **vo vlastníctve Budúceho odovzdávajúceho, bude usporiadané zmluvou o zriadení bezodplatného a časovo neobmedzeného vecného bremena**, uzatvorenou medzi Budúcim odovzdávajúcim ako Povinným z vecného bremena a Budúcim preberajúcim ako Oprávneným z vecného bremena. Zmluva bude uzatvorená najneskôr v deň podpisu Protokolu podľa bodu 9. tohto článku Zmluvy. Návrh na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností podá a poplatky z návrhu na vklad bude znášať Budúci odovzdávajúci ako Povinný z vecného bremena.

Zriadenie vecného bremena vo vzťahu k pozemkom, na ktorých budú zariadenia verejného vodovodu s jeho pásmom ochrany vybudované v rámci Preložky vodovodu Stavby umiestnené (vrátane neprekľadaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby) – **ku ktorým Budúci odovzdávajúci nemá, resp. nebude mať vlastnícke právo**, zabezpečí na svoje náklady Budúci odovzdávajúci uzatvorením zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby – Budúceho preberajúceho (§ 50 a § 151n Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov), najneskôr do dňa podpisu Protokolu podľa bodu 9. tohto článku Zmluvy. StVS, a.s., ako osoba v prospech, ktorej sa zmluva uzatvorí prejaví svoj súhlas so zmluvou jej potvrdením alebo osobitným vyhlásením. Návrh na vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností podá a poplatky z návrhu na vklad bude znášať Budúci odovzdávajúci. Ak bude zmluva o zriadení vecného bremena uzatvorená priamo s StVS, a.s. a právo vecného bremena bude zriadené za odplatu, tak túto odplatu a poplatky z návrhu na vklad bude znášať Budúci odovzdávajúci zo svojho.

Všetky náklady spojené so splnením záväzkov podľa tejto Zmluvy, vrátane najmä prípadnej úhrady odplaty za zriadenie vecného bremena, náklady za vyhotovenie znaleckého posudku, náklady za vyhotovenie potrebného počtu geometrických plánov na vyznačenie vecného bremena, poplatkov za vklad práva vecného bremena do katastra nehnuteľností, bude znášať Budúci odovzdávajúci zo svojho, to platí aj v prípade, ako vlastník zaťaženého pozemku ako povinný z vecného bremena bude trvať na tom, aby zmluva o zriadení vecného bremena bola uzatvorená priamo s Budúcim preberajúcim ako oprávneným z vecného bremena, kedy sa Budúci odovzdávajúci zaväzuje takúto odplatu na výzvu Budúceho preberajúceho povinným z vecného bremena uhradiť. Porušenie tohto záväzku sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy zo strany Budúceho odovzdávajúceho s právom Budúceho preberajúceho od tejto Zmluvy odstúpiť.

Návrhy zmlúv o zriadení vecného bremena musia byť s StVS, a.s. vopred odsúhlasené Budúcim preberajúcim (organizačno-právnym oddelením). Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech

tretej osoby je zverejnený na webovom sídle Budúceho preberajúceho: <http://www.stvs.sk/> v sekcii Investičné projekty http://www.stvs.sk/admin/files/file_39_1635404253.pdf.

6. Budúci odovzdávajúci bude ručiť Budúcemu preberajúcemu za prípadné skryté vady, ktoré sa na Preložke vodovodu (ďalej aj „dielo“) prejavia v záručnej lehote, ktorá sa bude rovnať záručnej lehote poskytnutej mu zhotoviteľom diela, inak však bude najmenej 60 mesiacov. Záručná lehota začne plynúť od podpisu Protokolu podľa bodu 9. tohto článku Zmluvy. Ak Budúci odovzdávajúci nezabezpečí u zhotoviteľa diela riadne a včasné odstránenie skrytých väd diela, ktoré mu Budúci preberajúci alebo prevádzkovateľ verejného vodovodu písomne oznámi s uvedením, ako sa vada prejavuje, bude im Budúci odovzdávajúci povinný nahradiť škodu a ušlý zisk, ktoré im neodstránením reklamovaných väd alebo omeškaním s ich odstránením vzniknú. Odstránenie reklamovanej vady musí byť potvrdené i zástupcom prevádzkovateľa verejného vodovodu. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na tom, že práva zo zodpovednosti za vady diela v zmysle tohto článku Zmluvy môže voči Budúcemu odovzdávajúcemu uplatňovať priamo aj prevádzkovateľ verejného vodovodu.
7. Ak Budúci odovzdávajúci poruší svoje povinnosti podľa tejto Zmluvy, zaplatí Budúcemu preberajúcemu zmluvnú pokutu vo výške:
 - a) 1 000,00 Eur v prípade, že znefunkční verejný vodovod dotknutý realizáciou Stavby a nevybuduje jeho preložku,
 - b) 1 000,00 Eur za uskutočnenie Preložky vodovodu v rozpore s projektovou dokumentáciou Stavby schválenou v stavebnom konaní a podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve,
 - c) 500,00 Eur za neodovzdanie Preložky vodovodu Stavby Budúcemu preberajúcemu Protokolom podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve,
 - d) 500,00 Eur za nesplnenie podmienok a neodstránenie závad uvedených v kolaudačnom rozhodnutí Preložky vodovodu Stavby,
 - e) 200,00 Eur za nezabezpečenie odstránenia väd na Preložke vodovodu Stavby podľa každej oprávnenej reklamácie,
 - f) 500,00 Eur za nezabezpečenie zápisu vecného bremena ku všetkým pozemkom dotknutým realizáciou ich preložky do katastra nehnuteľností.

Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Budúceho preberajúceho na náhradu škody v plnej výške a povinnosť Budúceho odovzdávajúceho splniť záväzky zabezpečované zmluvnými pokutami.

8. Za škody na majetku Budúceho odovzdávajúceho vzniknuté realizáciou Stavby a/alebo Preložky vodovodu, ani za škody na majetku tretích osôb vzniknuté v súvislosti s realizáciou predmetnej Stavby a/alebo Preložky vodovodu Budúci preberajúci ani prevádzkovateľ verejného vodovodu nenesú zodpovednosť.
9. Definitívne odovzdanie a prevzatie Preložky vodovodu sa uskutoční **Protokolom**, ktorý zmluvné strany vyhotovia najneskôr v lehote do 10 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Stavby. Návrh Protokolu vyhotoví Budúci odovzdávajúci, resp. na základe podkladov od Budúceho odovzdávajúceho na jeho žiadosť Budúci preberajúci. Protokol bude obsahovať:
 - a) ustanovenie o tom, že Budúci preberajúci preberá od Budúceho odovzdávajúceho Preložku vodovodu,
 - b) konštatovanie, že úpravou objektov Preložky vodovodu nedošlo ku zmene vlastníckych pomerov, že vlastníkom objektov Preložky vodovodu je Budúci preberajúci,
 - c) zopakovanie vyhlásení Budúceho odovzdávajúceho, najmä k záväzkom podľa bodu 6. až 8. tohto článku Zmluvy,
 - d) súpis odovzdanej dokumentácie podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve,
 - e) súpis dokladov preukazujúcich zriadenie časovo neobmedzeného vecného bremena ku všetkým Preložkou vodovodu dotknutým pozemkom (vrátane neprekladaných úsekov verejného vodovodu v záujmovom území Stavby).

Článok IV. – Záverečné ustanovenia

1. Zmeny alebo doplnky tejto Zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným dodatkom k Zmluve.
2. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto Zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR.
3. Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto Zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto Zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
4. Pri zániku niektorej zo zmluvných strán s právnym nástupníctvom prechádzajú práva a záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy na jej právneho nástupcu.
5. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje, že neprevedie nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto Zmluvy, resp. ich častí na iný subjekt bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany. V prípade porušenia tejto povinnosti, bude zmluva o prevode (postúpení) zmluvných záväzkov neplatná a zároveň druhá zmluvná strana bude oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť a to s účinnosťou odstúpenia ku dňu, keď bolo písomné oznámenie o odstúpení od tejto Zmluvy doručené druhej zmluvnej strane.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dátume jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie, že Táto Zmluva podlieha zverejneniu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobode informácií a so zverejnením Zmluvy vyjadrujú súhlas.
7. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že táto Zmluva je uzatvorená na základe ich vôle, ktorá bola prejavená slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a rešpektuje všeobecne uznávané požiadavky vzťahujúce sa na obchodovanie. Zmluvné strany svojím vlastnoručným podpisom na znak súhlasu potvrdzujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a bez výhrad s ňou súhlasia.
8. Zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, pričom jej dve vyhotovenia sú pre Budúceho odovzdávajúceho a tri vyhotovenia pre Budúceho preberajúceho.

V Banskej Bystrici, dňa

V Banskej Bystrici, dňa

Za Budúceho odovzdávajúceho:

Za Budúceho preberajúceho:

Slovenský zväz biatlonu
Partizánska cesta 3501/71, 974 01 Banská Bystrica

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

.....
Ing. Peter Vozár
prezident Slovenského zväzu biatlonu

.....
Ing. Lucia Harachová
podpredseda predstavenstva a.s.

.....
Mgr. Peter Neuzer
člen predstavenstva a.s.